

VIC Library  
000001 934281

E/INCB/30/Supp.2

INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL BOARD

**ESTIMATED WORLD REQUIREMENTS  
OF NARCOTIC DRUGS  
AND ESTIMATES OF WORLD PRODUCTION OF OPIUM  
IN 1976**

*Supplement No. 2*

ORGANE INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DES STUPÉFIANTS

**ÉVALUATIONS DES BESOINS DU MONDE  
EN STUPÉFIANTS  
ET DE LA PRODUCTION MONDIALE D'OPIUM  
POUR 1976**

*Supplément N° 2*

JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES

**PREVISIONES DE LAS NECESIDADES MUNDIALES  
DE ESTUPEFACIENTES  
Y DE LA PRODUCCIÓN MUNDIAL DE OPIO  
PARA 1976**

*Suplemento N.º 2*



UNITED NATIONS – NATIONS UNIES – NACIONES UNIDAS  
1976

E/INCB/30/Supp.2  
27.2.1976

UNITED NATIONS PUBLICATION

*Sales No. E/F/S.76.XI.1/Supp.2*

Price : \$ U.S. 1.00  
(or equivalent in other currencies)

The original estimates of world requirements of narcotic drugs and world production of opium established or confirmed by the Board for 1976 are reproduced in the United Nations publication E/INCB/30.

Implementation of the treaties requires constant updating of the Statement of Estimates to take account of:

- supplementary or amended estimates furnished by governments and, after examination, confirmed by the Board (Article 19, paragraph 3, of the 1961 Convention);
- increased totals of the estimates, resulting from quantities added to the stocks held at 31 December 1975 to bring them to the level estimated for 1976 (Article 19, paragraph 2, of the 1961 Convention);
- decreased totals of the estimates, resulting from the deduction of any excess manufacture or import in 1975 which remained in excess at the end of that year (Article 21, paragraph 3, of the 1961 Convention).

The monthly supplements transmit to governments amendments made during the month prior to the publication date of each supplement. In respect of countries and territories listed below, the estimates in Table 1 are published only for those drugs for which an amendment has been made during the previous month; drugs for which no amendment has been made are not included.

#### Countries and Non-metropolitan Territories

Bahrain	Guinea	Sri Lanka
Canada	Iraq	Switzerland
Colombia	New Zealand	<u>United Kingdom</u>
Ecuador	Norway	Cayman Islands
France	South Africa	

Geneva, 27 February 1976

Les évaluations originales des besoins du monde en stupéfiants et de la production mondiale d'opium établies ou confirmées par l'Organe pour 1976 ont été publiées dans le document des Nations Unies E/INCB/30.

Le fonctionnement normal des traités nécessite une mise à jour constante de l'Etat des Evaluations par suite:

- des évaluations supplémentaires ou révisées fournies par les gouvernements et confirmées après examen par l'Organe (Article 19, paragraphe 3, de la Convention de 1961);
- de l'augmentation du total des évaluations par adjonction de la quantité à ajouter aux stocks effectivement disponibles au 31 décembre 1975 pour les porter au niveau de l'évaluation de stock de 1976 (Article 19, paragraphe 2, de la Convention de 1961);
- de la diminution du total des évaluations résultant d'une déduction de toute fabrication ou importation excédentaire en 1975 et subsistant à la fin de l'année (Article 21, paragraphe 3, de la Convention de 1961).

L'objet des suppléments mensuels est de transmettre aux gouvernements les modifications survenues au cours du mois précédent la date de publication de chaque supplément. Dans le tableau 1, pour chacun des pays et territoires énumérés ci-dessous, les évaluations sont reproduites uniquement dans le cas des stupéfiants pour lesquels une modification est intervenue pendant le mois écoulé; les stupéfiants dont toutes les évaluations sont restées inchangées ne sont pas reproduits.

#### Pays et territoires non métropolitains

Afrique du Sud	France	Royaume-Uni
Bahreïn	Guinée	Iles Caïmanes
Canada	Irak	Sri Lanka
Colombie	Norvège	Suisse
Equateur	Nouvelle-Zélande	

Genève, le 27 février 1976

Las previsiones originales de las necesidades del mundo en estupefacientes y de la producción mundial de opio establecidas o confirmadas por la Junta para 1976 han sido publicadas en el documento de las Naciones Unidas E/INCB/30.

La aplicación normal de los tratados necesita una puesta al día constante del Estado de las previsiones que require:

- previsiones suplementarias o revisadas facilitadas por los gobiernos y confirmadas después de examinadas por la Junta (Artículo 19, párrafo 3, de la Convención de 1961);
- el aumento del total de las previsiones por adición de la cantidad a añadir a las existencias efectivamente disponibles al 31 de diciembre de 1975 para que alcance el nivel de la previsión de existencia de 1976 (Artículo 19, párrafo 2, de la Convención de 1961);
- la disminución del total de las previsiones como consecuencia de la deducción de toda fabricación o importación excedente en 1975 y subsistente al final del año (Artículo 21, párrafo 3, de la Convención de 1961);

El objeto de los suplementos mensuales es el de transmitir a los gobiernos las modificaciones hechas en el curso del mes precedente a la fecha de la publicación de cada suplemento. En el cuadro 1, para cada uno de los países y territorios enumerados a continuación, figuran únicamente las previsiones en el caso de los estupefacientes que hayan sufrido una modificación en el mes precedente; no figurando, sin embargo, las previsiones de aquellos estupefacientes que no hayan sufrido cambios.

#### Países y territorios no metropolitanos

Bahrein	Guinea	Sri Lanka
Canadá	Irak	Sudáfrica
Colombia	Noruega	Suiza
Ecuador	Nueva Zelanda	
Francia	<u>Reino Unido</u>	
	Islas Caimanes	

Ginebra, 27 de febrero de 1976

**Table 1.** — Estimated world requirements of narcotic drugs in 1976  
**Tableau 1.** — Evaluations pour 1976 des besoins du monde en stupéfiants  
**Cuadro 1.** — Previsiones para 1976 de las necesidades mundiales de estupefacientes

	1	2	3	4	5	6
COUNTRIES AND NON-METROPOLITAN TERRITORIES PAYS ET TERRITOIRES NON MÉTROPOLITAINS PAÍSES Y TERRITORIOS NO METROPOLITANOS	Quantity to be consumed for domestic medical and scientific purposes  whether these other drugs, preparations or substances are intended for domestic consumption or for export	(a) Other drugs      (b) Preparations included in Schedule III of the 1961 Convention      (c) Substances not covered by the 1961 Convention	Quantity to be added to special stocks	Quantity to be held in stocks at 31 December 1976	Quantity to be added (+) to the stocks actually available at 31 December 1975 to bring them to the level indicated in column 4 or quantity to be deducted (-) due to excessive manufacture or imports during the previous year	Total of the estimates (columns 1 + 2 + 3 + or - 5)
	Quantité qui sera consommée pour les besoins médicaux et scientifiques intérieurs  que ces autres stupéfiants, préparations ou substances soient destinés à la consommation intérieure ou à l'exportation	a) Autres stupéfiants      b) Préparations incluses au Tableau III de la Convention de 1961      c) Substances non visées par la Convention de 1961	Quantité à ajouter aux stocks spéciaux	Quantité qui sera en stock au 31 décembre 1976	Quantité à ajouter (+) aux stocks effectivement disponibles au 31 décembre 1975 pour les amener au niveau indiqué à la colonne 4 ou quantité à déduire (-) en raison de fabrications ou d'importations excédentaires au cours de l'année précédente	Total des évaluations (colonnes 1 + 2 + 3 + ou - 5)
Drugs/Stupéfiants Estupefacientes	Cantidad que será consumida en el país o territorio con fines médicos o científicos  ya sea que estos otros estupefacientes, preparados o sustancias estén destinados al consumo interior o a la exportación	a) Otros estupefacientes      b) Preparados incluidos en la Lista III de la Convención de 1961      c) Sustancias a las que no se aplica la Convención de 1961	Cantidad que ha de agregarse a las existencias especiales	Cantidad que habrá en existencia el 31 de diciembre de 1976	Cantidad a agregar (+) a las existencias efectivas en 31 de diciembre de 1975 para ajustarlas al nivel indicado en la columna 4 o a deducir (-) como consecuencia de excedentes de fabricación o de importación durante el año precedente	Total de las previsiones (columnas 1 + 2 + 3 + 6 - 5)

GRAMMES — GRAMOS

Bahrain - Bahreïn - Bahrein							
Codeine . . . . .Codeína . . .	700				700	+183	883
Dihydrocodeine . . . . .					72	+72	144
Dihidrocodeína . . . . .	72				1	+1	2
Fentanyl . . . Fentanil . .	1				15	+7	22
Methadone . . . Metadona . .	15				1 900	+219	1 019
Pethidine . . . Petidina . .	800				1	+1	2
Phenoperidine . Fenoperidina	1						
Canada - Canadá							
Cannabis. . . . Cannabis . .	5 000						5 000
Diphenoxylate . Difenoxilato	50		37 000				37 050
Colombia - Colombie							
Difenoxin }							
Difénoxine } . . . . .			3 000				3 000
Difenoxina )							
Ecuador - Equateur							
Dihydrocodeine. . . . .							
Dihidrocodeína. . . . .							
Hydrocodone . . Hidrocodona.	11 108		11 725				11 725
Oxycodone . . . Oxicodona. .	4 198				108		11 108
					54		4 198
France (including Monaco) - y compris Monaco) - Francia (con Mónaco)							
Etorphine . . . Etorfina . .	2				1		2
Guinea - Guinée							
Codeine . . . . .Codeína. . .	530			10 000	10 530	+10 491	21 021
Dextromoramide. . . . .				2	2	+2	4
Dextromoramida. . . . .							

Guinea - Guinée (Contd.)								
Fentanyl . . . Fentanil . .					1	1	+1	2
Morphine . . . Morfina . .	1 344				11	1 344	+36	1 391
Opium . . . Opio . . .	27 745					27 745	+495	28 240
Pethidine . . . Petidina . .	3 944				47	3 991	+34	4 025
Iraq - Irak								
Dextromoramide . . . . .								
Dextromoramida . . . . .	50					90		50
New Zealand (including Niue, Tokelau Islands etc.) - Nouvelle-Zélande (y compris les îles Nioué, Tokélaou, etc.)- Nueva Zelandia (con las islas Niue, Tokelau etc)								
Etorphine . . . Etorfina. .	1							1
Formmethadone. . Nорметадона	1							1
Norway - Norvège - Noruega								
Cannabis . . . Cannabis. .	1 000							1 000
Etorphine . . . Etorfina. .	1							1
South Africa - Afrique du Sud - Sudáfrica								
Thebaine. . . Tebaina . .	2 000							2 000

Sri Lanka								
Cocaine . . . Cocaína . .	4 000					4 000	-1 268	2 732
Codeine . . . Codeína . .	100 000					100 000	+44 944	144 944
Methadone . . . Metadona	1 125					1 125	+1 066	2 191
Opium . . . Opio. . . .	250 000					250 000	+175 000	425 000
Pethidine . . . Petidina. .	25 000					25 000	+8 061	33 061
Switzerland (including Liechtenstein) - Suisse (y compris Liechtenstein) - Suiza (con Liechtenstein)								
Difenoxin ) Difénoxine ) . . . . . Difenoxtina )	2 000		10 000			4 000		12 000
United Kingdom: Non- metropolitan territories Royaume-Uni: Territoires non métropolitains Reino Unido: Territorios no metropolitanos								
Cayman Islands - Iles Caïmanes - Islas Caimanes								
Codeine . . . Codeína . .	300				1	20	+18	318
Morphine. . . Morfina . .	25					4	+4	30
Oxycodone . . . Oxicodona .	25					3	+3	28

---

### **كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة**

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### **如何购取联合国出版物**

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---